



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS
VICERRECTORIA ACADÉMICA
Equipo de Coordinación INNOVA-7¹

**TALLER: Definición del Perfil de Egreso del graduado de las carreras de Lenguas Extranjeras,
Terapia Funcional y Gestión de Riesgos y Manejo de Desastres**

Fundamentación de la Carrera de Lenguas Extranjeras

Parte 1. Tarea previa al taller a realizarse el 26 de octubre del 2018

Tomando como base el diagnóstico curricular realizado, responder las partes del Marco Socioprofesional, correspondientes a las secciones: A.1 Contextualización de la Carrera, A.2 Justificación y A.3.1 Caracterización académica profesional.

A. Marco socio profesional

A.1 Contextualización de la Carrera

Preguntas orientadoras	Fuente
¿A qué sector productivo pertenece la profesión? ¿Cuál ha sido el desarrollo de la disciplina en ese sector?	Al sector de educación (centros educativos públicos y privados) y de ventas y servicios (traducción, academias de lengua, Ongs, Call centers). Desarrollo mayormente en el sistema educativo (escuelas bilingües y academias de lengua). Fuente: Diagnóstico plan de estudios (empleadores, egresados, benchmarking).
¿Cuál ha sido la evolución histórica de la profesión en el país? ¿A qué ha respondido la profesión? ¿Qué problemas se busca resolver con estos profesionales?	La falta de profesionales en la enseñanza-aprendizaje de idiomas en el sector de educación superior motivó la creación de esta carrera en 1987. Esta necesidad aún no ha decrecido sino que se ha ampliado al sector de educación primaria y media. Asimismo, la proliferación de escuelas bilingües ha evidenciado la necesidad de formación docente en esta área. Esta profesión responde a la necesidad del país de internacionalizarse tanto educativamente como comercialmente, formando ciudadanos bilingües/trilingües. El país aún adolece de profesionales

	<p>especializados en Didáctica de las lenguas extranjeras.</p> <p>Al mismo tiempo se necesita cubrir el área de traducción e interpretación sobre todo en el área de inglés.</p> <p>Fuente: Diagnóstico plan de estudios (empleadores, egresados, datos internacionales y nacionales, benchmarking).</p>
<p>¿Cuál ha sido la historia de la formación de los profesionales en nuestro país? ¿A qué han respondido los diferentes planes de formación que ha tenido el país para esta disciplina? ¿Qué experiencias de formación se han desarrollado en el país y en la región en esta área?</p>	<p>Desde su creación en 1987, la CLE ha contribuido en proporcionar al Estado de profesionales en la enseñanza-aprendizaje de un idioma. El rápido crecimiento de las escuelas bilingües y la reciente aprobación de la Ley fundamental de educación que insiste en la enseñanza-aprendizaje de idiomas (sobre todo de inglés), ha obligado a la CLE a revisar sus programas de clase para mejorar el perfil de egreso de sus profesionales. Desde su creación esta Carrera no ha cambiado radicalmente su plan de estudios, solo le ha hecho mejoras a lo interno de sus programas de clase, para cubrir otras áreas de la educación, aparte de educación superior: primaria y media. El área de Traducción/interpretación, como el de comunicaciones, debido al avance de la ciencia, no pueden ser cubiertas por una sola licenciatura, razón por la cual el actual rediseño propone o la creación de dos nuevas licenciaturas o formación en postgrado, o una licenciatura troncal con diferentes salidas.</p> <p>Todas las áreas antes mencionadas, están presentes a gran escala en las principales universidades de la región y en Europa.</p> <p>Fuente: Diagnóstico plan de estudios (empleadores, egresados, datos internacionales y nacionales, benchmarking, estado del arte).</p>
<p>¿Cuáles nuevos retos le plantea el país y la región a la disciplina y la profesión?</p>	<p>El país necesita reforzar el dominio de uno o más idiomas extranjeros si desea participar activamente en el mundo globalizado. Los estudios muestran que los países que le han apostado fuertemente a la formación de sus ciudadanos en el uso de uno o más idiomas extranjeros los ha</p>

	<p>catapultado económicamente, educativamente y tecnológicamente (ejem.: Singapur). Pero esto requiere, sobre todo en el área de educación, de profesionales en el área de Didáctica de las lenguas extranjeras. Reforzando esta área, a futuro, el país no requeriría de tantos traductores porque su población sería bilingüe (inglés-español); asimismo, el aprendizaje de otros idiomas aparte del inglés, permitiría la movilidad de los hondureños a otros países para realizar estudios de postgrado, dado que hay países cuya experiencia en ciertas áreas mejoraría ciertos sectores importantes de nuestro país, ejemplo: sector agrícola.</p> <p>Fuente: Diagnóstico plan de estudios (empleadores, egresados, datos internacionales y nacionales, benchmarking, estado del arte).</p>
¿Qué espera el país que aporte esta disciplina al desarrollo humano sostenible nacional?	<p>Todo lo dicho anteriormente.</p> <p>Fuente: Diagnóstico plan de estudios (empleadores, egresados, datos internacionales y nacionales, benchmarking, estado del arte).</p>
¿Qué características profesionales espera la institución educativa fomentar de acuerdo con sus fines y principios?	<p>De acuerdo a lo establecido en el Modelo educativo de la UNAH, el proyecto Tunning y el Marco de Cualificaciones Centroamericano, así como lo propuesto por la UNESCO, el futuro profesional en el área de la DLE deberá demostrar una autonomía del aprendizaje que le ayude a mantenerse en continua formación, deberá apropiarse de las nuevas tecnologías para mejorar sus servicios así como su propia formación. Tiene que ser un profesional que sepa trabajar en equipo, ya que es una competencia exigida para todo profesional del Siglo XXI.</p> <p>En cuanto a las competencias específicas del área de DLE, debe poseer un dominio del idioma entre un B2-C1/C2, conocer sobre los nuevos enfoques en la enseñanza-aprendizaje de idiomas y saberlos adaptar al tipo de público con el cual trabaja: niños, adolescentes y adultos.</p>

	Fuente: Diagnóstico plan de estudios (empleadores, egresados, datos internacionales y nacionales, benchmarking, estado del arte, Modelo educativo de la UNAH, informes finales de PPS de la CLE).
--	--

A.2 Justificación

Se redacta con base en los criterios de pertinencia del programa de formación en el marco de un contexto globalizado, en función de las necesidades reales de formación en el país que demandan los sectores y subsectores económicos y sociales para promover el desarrollo de la ciencia, la cultura y la tecnología ; las oportunidades potenciales o existentes de desempeño y las tendencias de la ocupación o del campo de acción específico, así como las necesidades de desarrollo humano sostenible de la población.

Algunas interrogantes a las que debe responder son:

Preguntas orientadoras	Fuente
¿A qué demandas y necesidades sociales y de desarrollo humano sostenible responde la profesión? ¿Qué estudios de factibilidad se han realizado?	<p>El rediseño del plan de estudios respondería a las necesidades de formación de docentes en DLE y lengua de escolarización (sector bilingüe), el área de Traducción y el de comunicaciones.</p> <p>Solamente la ley fundamental de educación que exige la enseñanza de idiomas (sobre todo de inglés) ya propone un reto al país.</p> <p>Actualmente, solo en la capital, muchos centros escolares públicos están respondiendo a esta exigencia gracias a los practicantes de inglés y francés de la CLE-UNAH quienes ofrecen sus servicios de manera gratuita, manteniendo una presencia constante de docentes de ambos idiomas durante todo el año escolar.</p> <p>La realidad nos dice que el país necesita más profesionales para cubrir esta necesidad. Dejar a la UPN sola en este reto sería grave para el país, ya que la UNAH tiene más capacidad de formación de docentes (en relación a número), así como la experiencia.</p> <p>¿Cómo la CLE va implementar todas estas áreas? El estudio de factibilidad</p>

	se está realizando al mismo tiempo que se redacta el Rediseño del Nuevo plan de estudios de la CLE. Fuente: Ley fundamental de Educación, artículos de prensa.
¿Qué problemas sociales ayuda a resolver esta profesión?	Facilitar la inserción laboral de la población hondureña. Apertura de mercados, mejorar el recurso humano hondureño. Fuente: Artículos de prensa.
¿Cuáles son las necesidades del país y de la región a las que debe responder la carrera en su nueva propuesta?	Todo lo dicho anteriormente. Fuente: Artículos de prensa.

A.3 Caracterización profesional

La caracterización profesional es prospectiva y busca la transformación de la práctica profesional al considerar las condiciones económicas, sociales y gremiales que limitan y favorecen el cambio en el desarrollo profesional.

Implica el análisis de las prácticas profesionales y a partir de estas, se llega a la definición profesional de la carrera.

A.3.1 Análisis de las prácticas profesionales

Preguntas orientadoras	Fuente
El objeto de estudio de la profesión ¿Qué fenómenos concretos propone investigar, intervenir y transformar?	En el área de DLE: 1. Metodología y enfoques de la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras con todo tipo de público. 2. Lengua de escolarización, sus enfoques, métodos, retos. 3. Lenguas extranjeras para fines específicos. En las áreas de Traducción y Comunicaciones, los benchmarking están en proceso de desarrollo. Fuente: Benchmarking en DLE y lengua de escolarización, Estado del arte.
¿Qué hace el profesional o la profesional de esta disciplina?	Trabaja en el sector educativo y de venta y servicios. Fuente: Benchmarking en DLE y lengua de escolarización, Estado del arte.
¿Cuáles son las prácticas dominantes, emergentes y decadentes de esta profesión?	Emergentes: Lengua extranjera para fines específicos, lengua de escolarización. No se han detectado decadentes.

	Fuente: Benchmarking en DLE y lengua de escolarización, Estado del arte.
¿A qué responde que estas prácticas se hayan constituido como dominantes, decadentes o emergentes?	<p>El uso de lenguas extranjeras se ha intensificado y potenciado debido a la globalización y las tecnologías. Asimismo, la profundización en la parte científica que sustenta todas las áreas antes mencionadas han demostrado que una persona que habla un idioma no es una especie de todólogo, ser docente en DLE y de lengua de escolarización requiere de ciertas competencias que no requiere un traductor/interprete o un especialista en comunicaciones.</p> <p>Fuente: Benchmarking en DLE y lengua de escolarización, Estado del arte.</p>
¿Qué nuevos campos de inserción podría tener en el futuro esta profesión?	Como se ha mencionado antes: Comunicaciones.
¿Cuáles son los problemas que tiene la profesión? ¿Cuáles son las práctica posible y deseables?	<p>Los problemas existentes en el área de DLE que tiene actualmente la CLE-UNAH es de índole política. Falta de comprensión sobre lo que significa esta disciplina y voluntad política para no marginar y/o discriminar profesionales de esta área egresados de la UNAH, tanto en el sector público como privado.</p> <p>Fuente: Ley fundamental de educación y sus reglamentos.</p>
¿Cuáles son las áreas/ campos de acción y esferas de actuación de los profesionales graduados de esta carrera?	Nuestro egresados gozaban de un amplia aceptación en el sector educativo bilingüe, pero esta puerta se ha ido cerrando poco a poco, sobre todo con la llegada de la Ley fundamental de educación. Sin embargo, es de destacar que nuestros egresados poseen las competencias necesarias para trabajar en ambos secotres: privado-bilingüe y público. Y el rediseño del plan de estudios repotenciará aún más las actuales competencias.